

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** La page des nouveautés

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

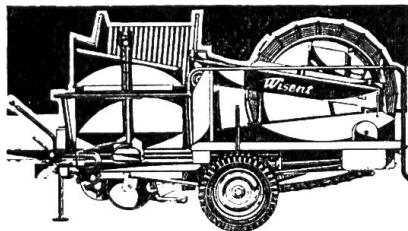
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BÜHNER Tractospeed unique en son genre



## Arracheuse- ramasseuse de pommes de terre

**Wisen**

Série de construction SR

**Rendement par jour jusqu'à 1 ha.  
C'est la récolteuse qui est demandée  
le plus souvent par les exploitations  
petites et moyennes.**

Construite depuis 12 ans. Manière de travailler absolument sûre. Poids faible. Livrable avec plate-forme ou avec trémie. Prix très avantageux avec équipement standard large. Documentation et renseignements par la représentation générale:

**Muller Machines SA  
4112 Bättwil, Tél. (061) 75 11 11**

Pour les exploitations plus grandes, les modèles WISENT R ou RG (rendement par jour jusqu'à 1,5 ou 2,5 ha)

## La page des nouveautés

### Intéressante solution pour rouler avec le tracteur dans les cultures à interligne étroit

Grâce à un dispositif d'extension télescopique prévu pour les roues arrière jumelées des tracteurs agricoles, il est désormais possible de rouler avec le tracteur également dans les cultures à interligne étroit. Lorsque les roues jumelées sont écartées l'une de l'autre à l'aide de ce nouveau dispositif, autrement dit quand la distance qui les sépare correspond à celle d'un interligne déterminé de faible largeur, on peut avancer sans peine entre les rangées de plantes avec le tracteur.



La pression nuisible exercée sur le sol par les roues de la machine de traction se trouve ainsi réduite et l'adhérence de ces dernières s'avère meilleure qu'avec des roues non jumelées de grand diamètre. Le réalisateur de ce dispositif d'extension télescopique pour roues jumelées espère aussi qu'il y aura moins de mottes de terre soulevées — par conséquent moins de bourrages — lors de la mise en œuvre de machines de récolte. Avec des pneus de 8 pouces de large, un tracteur qui comporte le dispositif en question peut rouler dans des cultures dont l'interligne atteint jusqu'à 75 cm.

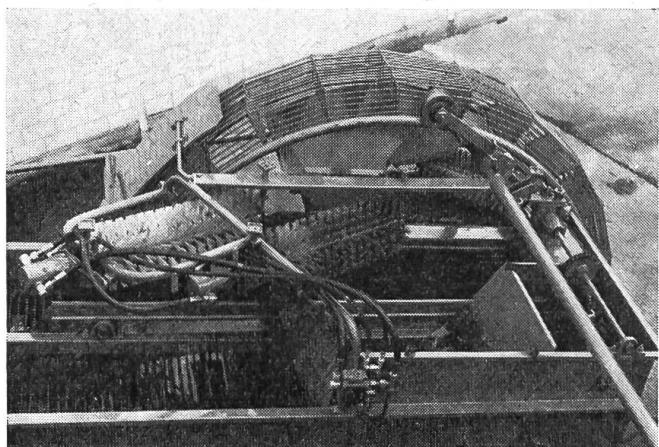
Fabricant: F.-A. Standen & Sons, Ltd, Station Road, Ely, Cambridge (Angleterre).

## **Séparateur de pierres à double cylindre à brosses pour machines destinées à la récolte totale des pommes de terre**

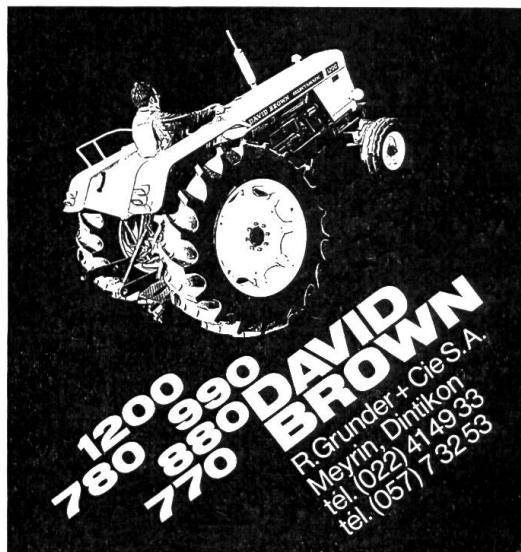
La grande efficacité du dispositif séparateur de pierres représenté ci-dessous doit être attribuée au fait que le triage se trouve assuré par deux cylindres à brosses et que la surface de séparation est importante.

Dans son exécution simple, il comporte un seul cylindre. Cet organe écarte les petites pierres avant qu'elles parviennent au tapis à ergots. Les pierres de plus grand format et dont le poids spécifique est supérieur à celui des tubercules, tombent entre les ergots du tapis. Quant aux tubercules, ils sont poussés par le cylindre à brosses sur la table de visite. L'acheteur qui le désire peut obtenir une rallonge pour le tapis à ergots. Cette rallonge est pourvue d'un second cylindre à brosses.

Avec un séparateur de pierres comportant deux cylindres à brosses, la récolte des pommes de terre peut se faire rapidement et sans ennuis même dans les terres très caillouteuses.

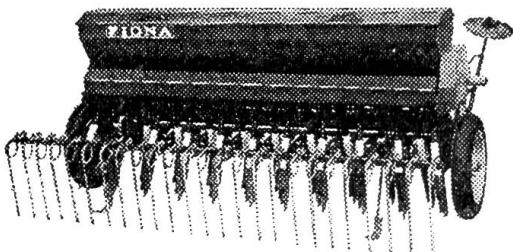


Ce dispositif de séparation pour arracheuse-ramasseuse de pommes de terre (le système de protection a été enlevé ici) comporte un second cylindre à brosses qui permet d'assurer une élimination rapide et sûre des pierres.



## **FIONA**

Semoirs de précision, modernes et techniquement parfaits sous tous les points de vue. Largeur de travail de 2 à 6 m. Emploi copieux de NYLON, le matériel de notre temps.



### **Une véritable construction légère à base solide**

Semis impeccable de céréales, semences fines et d'engrais granulé.

Tous renseignements et documentation par la représentation générale:

**Muller Machines SA**  
**4112 Bättwil, Tél. (061) 75 11 11**

Livraison du stock de Bättwil.  
Prix toujours très avantageux.